

*Questions orales*

## L'OPINION DU MINISTRE

**Mme Pauline Jewett (New Westminster—Coquitlam):** Je pourrais peut-être demander au ministre d'État aux Forêts, si le vice-premier ministre me le permet, si à l'instar de son collègue le président du comité de l'environnement et des forêts, il trouve qu'il faudrait un ministère des Forêts à part entière.

**L'hon. Erik Nielsen (vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale):** Monsieur le Président, je ne peux que répéter la réponse que je viens de donner. Tous les députés seront d'accord avec moi quand je dis au député que le ministre d'État aux Forêts est très compétent, qu'il est excellent et qu'il est très doué.

\* \* \*

## LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

## LA CONSOMMATION DU TABAC DANS LES ÉDIFICES FÉDÉRAUX—L'APPEL DE LA COMMISSION INTERJETÉ PAR LE GOUVERNEMENT

**L'hon. Chas. L. Caccia (Davenport):** J'ai une question à poser au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social afin d'éclairer son avant-midi et de l'animer d'un souffle de vie. Le gouvernement fédéral, le ministre le sait, en a appelé de la décision de la Commission des relations du travail de restreindre la consommation du tabac dans les édifices fédéraux en désignant des aires distinctes ventilées séparément pour les fumeurs. Le ministre va-t-il retirer cet appel?

**L'hon. Jake Epp (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur le Président, je viens de passer une excellente matinée et j'ai rencontré bien des gens intéressants. J'espère que ma réponse au député contribuera enfin à éclairer sa lanterne. Nous encourageons les ministères fédéraux à suivre l'exemple donné non seulement par mon ministère, mais aussi par d'autres ministères et organismes gouvernementaux, et à interdire tout simplement de fumer dans les lieux de travail.

Quant à l'affaire dont parle le député, l'approche est quelque peu différente du fait qu'un organisme ne pourrait imiter le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social que s'il se conformait par ailleurs aux exigences physiques du précédent jugement. Voilà ce qui a créé certaines difficultés... non pas le principe selon lequel nous voudrions interdire de fumer dans certaines aires désignées des édifices fédéraux.

## LES MOTIFS DE L'APPEL

**L'hon. Chas. L. Caccia (Davenport):** Si le ministre pense vraiment ce qu'il a dit, notamment à l'occasion de maints discours qu'il a prononcés à la Chambre des communes et qui sont consignés au hansard, monsieur le Président, pourquoi y a-t-il un appel? Pourquoi cet appel, s'il pense vraiment ce qu'il dit?

**L'hon. Jake Epp (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur le Président, je pense exactement ce que j'ai dit. Je viens de m'expliquer. Si le député veut bien être

présent quand j'adresserai la parole à un autre groupe à midi, il constatera que je dirai la même chose.

\* \* \*

## LES AÉROPORTS

## LES TRAVAUX DE RÉNOVATION EN COURS À L'AÉROPORT INTERNATIONAL D'OTTAWA

**M. Barry Turner (Ottawa—Carleton):** Monsieur le Président, en l'absence du ministre des Transports, ma question s'adresse au leader parlementaire du gouvernement. Comme nous le savons, d'importants travaux de rénovation sont actuellement en cours à l'Aéroport international d'Ottawa et ils se poursuivront encore quelque temps, ce qui cause beaucoup d'ennuis à ses usagers. Quand pouvons-nous espérer que les nouvelles installations aéroportuaires, en construction depuis très longtemps, seront ouvertes au public?

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. Ray Hnatyshyn (président du Conseil privé):** Monsieur le Président, comme on dit à l'Aéroport international d'Ottawa «Ô temps, suspends ton vol...».

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Hnatyshyn:** Je suis heureux de déclarer au député à la Chambre que selon les prévisions, la construction de l'aile ouest de l'aéroport sera terminée vers la fin avril ou le début mai, date où cette grande installation sera ouverte au public.

**Des voix:** En quelle année?

**M. Hnatyshyn:** En 1986, monsieur le Président.

\* \* \*

## LE PROGRAMME D'ISOLATION THERMIQUE DES RÉSIDENCES CANADIENNES

## LA SUPPRESSION PROGRESSIVE DU PROGRAMME—LE RAPPORT DU COMITÉ

**M. Jean-Robert Gauthier (Ottawa—Vanier):** Monsieur le Président, ma question s'adresse à la ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Dans un communiqué émis par le comité mixte du Règlement et des textes réglementaires, on critique la suppression progressive du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes. On va même jusqu'à dire que de l'avis du comité, les pouvoirs et les initiatives de la ministre:

... n'étaient pas autorisés par la... loi, représentaient une application inhabitable des pouvoirs accordés par le Parlement et enfreignaient la règle de droit et les principes de justice naturelle et d'équité.

Que va faire la ministre au sujet de ce rapport unanime du comité?

**L'hon. Pat Carney (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur le Président, ce rapport a été porté à mon attention. À mon avis, il repose sur des analyses fausses et inexactes de la situation. Il laisse entendre que ces mesures ont été...